



WELCOME TO VIETNAM ! BIENVENU AU VIETNAM!

Dear Colleagues,



It is our greatest pleasure to invite you to the **78th ICOLD Annual Meeting to be held in Hanoi, Vietnam from May 23th to 26th, 2010.**

Vietnam is a South - Eastern Asia country of 331,000 km² territory and 86 millions population . The country's mountainous topography (three-quarters are mountains and hills) and tropical monsoon climate profoundly affect the quantity and distribution, timely and spacely, of water. The mountainous landscape, which offers substantial potential for hydropower and water storage, but also promotes rapid flood concentrations in the wet seasons and intensifies soil erosion. The flooding is the most serious natural disaster and causes heavy inundation of alluvial plains and deltas, where most of the big cities, and important economic centers of the country are located. The dry seasons causes water shortages and serious drought, which threaten the water supply and living conditions of millions of people, their environment, agriculture, aquaculture and other economic conditions. Vietnam is also among the most vulnerable countries affected by climate change. Construction of dams and multipurpose reservoirs is of major importance to Vietnam's water strategy for flood control, power generation, irrigation and water supply. It is a great honour for us to host the 78th ICOLD Annual Meeting including the **Symposium** on the subject of "**Dams and Sustainable Water Resources Development**".

Attending the Meeting you will not only participate in the presentations and discuss advances in dam & water technology but also enjoy many natural wonders and cultural events. You will find the Vietnamese people hard-working, peace-loving and very friendly and on the way to development and global integration. **Hanoi**, our capital city with the title "**City of Peace**" awarded by UNESCO, will be celebrating its 1000 year anniversary in 2010.

We would like to express our deep appreciation to the ICOLD leaders and country members for their strong support in holding the 78th ICOLD Annual Meeting in Hanoi.

We look forward to welcoming all of you in Hanoi in 2010 with our traditional hospitality.

Chers collègues,

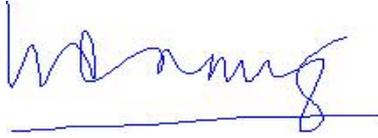
Il est notre plus grand plaisir de vous inviter à la **78^{ème} Réunion Annuelle de la CIGB tenue à Hanoï, Vietnam du 23 au 26 mai 2010**. Le Vietnam est un pays du sud est de l'Asie ayant une superficie de 331.000 km² et compte 80 millions d'habitants.

La topographie montagneuse du pays (trois quarts du territoire sont des montagnes et des collines) et le climat tropical (du type mousson) du pays affectent profondément la quantité et la distribution de l'eau à travers le territoire. Alors que les régions montagneuses offrent un potentiel substantiel à l'hydro-électricité et au stockage de l'eau, elles favorisent également dans des saisons des pluies, la concentration des crues rapides et l'intensification de l'érosion du sol. Les crues constituent la plus sérieuse catastrophe naturelle et créent de lourdes inondations dans les plaines alluviales et les deltas, là où se trouvent les grandes villes et les plus importants centres économiques du pays. Par contre, les saisons sèches amènent de graves pénuries d'eau et de sérieuses sécheresses qui menacent l'approvisionnement en eau et les conditions de vie des millions d'habitants : leur environnement, agriculture, aquaculture et bien d'autres activités économiques. Le Vietnam est également un parmi les plus vulnérables pays affectés par le changement climatique. La construction des barrages et la création des réservoirs à multiple usages ont leur importance dans la stratégie et la gestion de l'eau du Vietnam notamment en matière de contrôle des crues, de la production énergétique, de l'irrigation et de l'approvisionnement en eau. Ainsi, nous sommes très honorés d'accueillir la 78^{ème} Réunion Annuelle de la CIGB et son **Colloque** portant sur le thème "**Barrages et le développement soutenable de ressources en eau**".

En assistant à la Réunion vous participez non seulement aux présentations et aux discussions sur les progrès de la technologie du barrage et de l'eau, mais vous aurez également l'occasion d'apprécier bien des merveilles naturelles et des activités culturelles du pays. Vous y trouverez un peuple vietnamien assidu, pacifique et très amical sur le chemin du développement et de l'intégration globale. **Hanoï**, notre capitale, désignée comme "**Ville de la Paix**" par l'UNESCO, va célébrer son 1000^{ème} anniversaire en 2010.

Par cette occasion nous tenons à exprimer notre profonde gratitude aux dirigeants et aux pays membres de la CIGB pour leur fort soutien en tenant la **78^{ème} Réunion Annuelle de la CIGB** à Hanoï.

**Nous vous attendons donc tous à Hanoï en 2010 avec notre plus grande
bienvenue et notre chaleureuse traditionnelle hospitalité.**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Hong Giang', with a horizontal line underneath.

Prof.Dr(sr). PHAM HONG GIANG,
VNCOLD Chairman Président de la CNGBV